

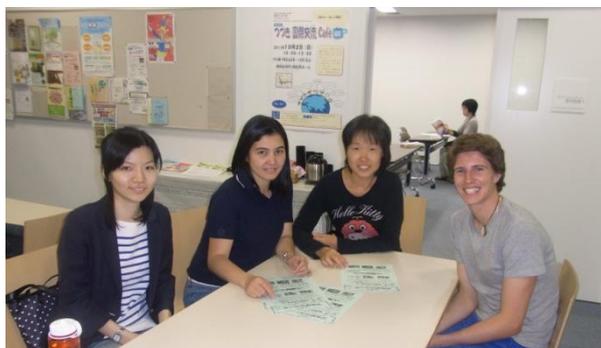
かよ
プラザに通う

がい こく じん し みん

外国人市民とともに



おも
3・11から思うこと



都筑区には、2,617人（7月末現在）の外国人の方が住んでいます。3月11日の東日本大震災では都筑区でも大きな揺れを感じ地域によっては停電となりました。半年たった今、あの日を振り返りプラザに通う日本語学習者の皆さんで防災について考えました。

Q1 地震の時にどこにいましたか？ どう感じましたか？ どう行動しましたか？

宣娥：近くの韓国のお友だちの家にいました。友だちと一緒にいたので、怖かったけれど一人でなかったのが良かったです。子どもを保育園に迎えに行く時に信号機が止まっていたので怖くてバンザイしながら渡りました。停電だったので、夜はろうそくの明かりで過ごしました。夫の携帯はつながらず不安でした。子どもたちは静かに過ごしてくれました。



秋 宣娥（チュウ ソナ）さん
韓国出身・来日13年

グロリア：家にいました。家は5階ですごく揺れて、揺れにびっくりして、怖かったです。すぐ外に逃げようと思ったところ、主人から電話があって「家で待機して」と言われました。



高木カロリンさん
フィリピン出身・来日11年

カロリン：子どもを迎えに行っていて、小学校の前の前にいました。門につかまり、揺れが収まるのを待ちました。車で移動途中、信号が止まっていたので、とても怖かったです。停電で、立体駐車場が使えず道に車を止めました。停電だったので、早い時間に皆でリビングで寝ました。でも、パパも帰らず、連絡もつかず、余震もあって怖くて寝られませんでした。

ニック：地下鉄に乗るためにちょうど、センター南駅の改札にいました。突然、電気がパッと消えました。そして、すぐに激しい揺れを感じたので走って外に出ました。会社に戻り、友だちのバイクに乗せてもらって多摩川まで送ってもらいました。そこから、2時間歩いて家に戻りました。信号機も止まっていた車は大渋滞でしたがバイクは大丈夫でした。



嘉藤グロリアさん
台湾出身・来日2年

宣娥：電車に乗った後でなくて良かったですね。私は、電車に乗っていた時にちょうど余震がきて電車が止まってしまったことがあります。5歳の子を連れていたのでどうしようととても不安でした。

Q2 震災後 心配なことは ありますか？ 出身国には 帰りましたか？

カロリン：フィリピンから 毎日のように 電話があり 「お母さんだから 子どものことを 考えなさい」と 言われました。余震、放射能に 不安があり ちょうど 春休みになったので 2週間 帰りました。外国での 報道は 福島と 横浜の 距離が わからないので とても 心配だったのだと 思います。

宣娥：韓国の 両親や 友だちから 電話、携帯、e-mail で 帰って 来なさいと 毎日、連絡があり、心配してくれて いるのですが 逆に それが ストレスに なりました。5歳の 息子の パスポートが 切れて しまっていたので 帰りませんでした。放射能は 気になります。食物の 産地を 気にする ようになりました。

ニック：仕事があるので 帰りませんでした。放射能のことは 心配ですが 特に 生活は 変わっていません。

グロリア：やはり、放射能の ことですね。台湾の 家族に 台湾に 帰ってきてと 言われましたが、日本に 主人が いるので、台湾に 帰りたくても 帰れません。



ニック・モーリーさん
オーストラリア出身・来日1年半

Q3 防災への 意識は 変わりましたか？

ニック：懐中電灯を買って、パスポート、お金を 入れた バッグを 用意しました。

カロリン：3人 子どもがいるのですが、ひとり1つずつ リュックに パスポート、着替え、上着などを 入れて 非常用に すぐに 持ち出せるバッグを 用意しました。それから、災害時に 家族が バラバラだったら 会う場所を 決めました。

宣娥：私も 用意しました。水も 買いました。

グロリア：非常用持ち出し袋を 備えるように しました。 それと、防災知識も 勉強 するように しています。

非常用持ち出し袋 (Emergency Bag)

- 水 (3リットル/1人・1日)
- インスタント食品・缶詰・チョコレート等食品3日分
- 携帯ラジオ ●電池 ●ナイフ ●軍手
- 懐中電灯 ●薬 ●洋服 ●マスク



- ★現金 ★健康保険証のコピー
- ★パスポート ★外国人登録証明書
- ★印鑑・写真2枚

放射線について わからないことは・・・

Q市内の放射線の測定状況は どうですか？

・市内における 放射線量測定状況(環境創造局環境管理課)

⇒ <http://www.city.yokohama.lg.jp/kankyo/saigai/>

Q水産物・農作物は 大丈夫ですか？

・出荷制限及び摂取制限の指示の一覧(厚生労働省)

⇒ <http://www.mhlw.go.jp/stf/houdou/2r9852000001a3pj-att/2r9852000001a3rg.pdf>

Q子ども、妊婦が 水道水を 飲んでも 大丈夫ですか？

・水道水に含まれる放射性物質Q&A(横浜市水道局)

⇒ <http://www.city.yokohama.lg.jp/suidou/kyoku/soshiki/jyosui/>

●放射線Q&A (独立行政法人 放射線医学総合研究所)

<http://www.nirs.go.jp/rd/faq/radiology.shtml>

東日本大震災で被災された皆さまに、心よりお見舞い申し上げます。
一日も早い復興をお祈りいたします。

第16回 カナガワビエンナーレ国際児童画展

多くの方に鑑賞いただきました



9月10日(土)～19日(月・祝)に世界77カ国1地域と神奈川県内から応募された作品のうち、大賞を含む入選作品200点を展示し、942人の方に鑑賞いただきました。来場者は、子どもたちの作品の発想力の豊かさ、色使いの奇抜さなどに圧倒されながらじっくりと作品を堪能していました。



— 来場者の声 —

- 子どもの発想力に驚きました。色もとてもキレイで感動です。
- 各国の生活・文化が伝わってくる楽しい絵画展でした。
- モビール作りに子どもたちはとても喜んでいました。

世界のクラフト



何色にしようかなー



できた！

絵を鑑賞いただいた後に、ドイツのクラフトであるモビール作りを来場者に楽しんで頂きました。枝、糸、花・葉っぱ・鳥などの形に切った色画用紙を使って、かわいい作品ができました。出来上がった作品は、お持ち帰り頂きました。

つづきMYプラザ 10月の予定

日	月	火	水	木	金	土
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17 休館日	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

- 日本語教室
- 外国につながる子どもたちのための学習教室
- つづき国際交流Café
- 音楽スタジオ説明会
- 日本語ボランティア
ブラッシュアップ講座(13日、14日)
- 地域の日本語ボランティア
ゼロからのスタート(19日～21日)

つづきMYプラザ (都筑多文化・青少年交流プラザ)
 開館時間 平日：午前10時～午後9時
 土日祝：午前10時～午後6時
 休館日 第3月曜日(祝日の場合火曜日)、年末年始
 交通アクセス：市営地下鉄ブルーライン・グリーンライン
 「センター北」駅下車 徒歩3分
 ノースポート・モール5階

編集後記

やっと、涼しくなってきました。芸術の秋、スポーツの秋、食欲の秋、読書の秋、そして、イベントの秋。プラザには、イベント情報が沢山あります。どうぞ、足をお運びください。(Y.K.) (A.A.)